

平成28年度事業報告

1 海外ビジネス支援事業

(1) コーディネーター、アドバイザーの配置

山形県国際経済振興機構（以下、「国際機構」という。）は、「県産品輸出コーディネーター」3名を常勤配置し、各種プロモーション等を実施しながら海外販路の定着・開拓を行うとともに、関係者・関係機関とのコーディネートによる海外の企業等とのマッチングや商談支援、県内事業者、地域団体、バイヤー等の相談対応など、海外ビジネスの事業化プロセスに応じた支援を行った。

また、「日中経済交流アドバイザー」を2名、「ASEAN貿易コーディネーター」を1名、「韓国経済貿易コーディネーター」を1名委嘱し、中国、ASEAN及び韓国における県産品の認知度向上、販路開拓等への支援を行った。

各種支援にあたってはジェトロ山形、山形県企業振興公社などの支援機関や県内金融機関と連携して対応した。

<相談対応・支援による成果事例>

業種	国・地域	内容
酒造会社	台湾	現地バイヤーの協力を得て、新たに日本酒プロモーションを実施。また、同バイヤーを本県に招へいし酒造会社との商談を実施するなど、本県との関係を深め、取引の拡大につなげた。
酒造会社 食品製造業者	香港	新たに日本酒のプロモーションを実施した他、食肉業者の相談を受け、現地スーパーでの牛肉プロモーションを支援するなど、取引の拡大につなげた。
製造業	中国	上海の百貨店において工芸品等を扱うバイヤーを本県に招へいし、県内の工芸品等製造業者との商談を実施。百貨店での工芸品展に出展するなど取引が開始された。
製造業	シンガポール	新たに現地デザイナーを本県に招へいし、県内工芸品等製造業者を訪問。デザイナーからの提案を受けた商品開発について支援を行った。
地域団体等	マレーシア	新たにさくらんぼのプロモーションを実施した他、メロン、りんご、柿、ラ・フランスのプロモーションを継続して実施し、取引の拡大につなげた。
酒造会社	韓国	これまでソウルを中心に日本酒プロモーションを行っていたが、新たな市場としてプサンでもプロモーションを実施した。また、協力しているバイヤーの取引酒蔵数を1社増やし7社とするなど取引の拡大につなげた。

(2) 助成制度

①海外事業展開助成事業

海外との取引を始めるための海外市場調査や信用調査に係る経費、輸出のための検査や証明書等の取得に係る経費及び海外向け商品開発に係る経費等について助成した。

- ・助成限度額：50,000円/件（必要経費の1/2を助成）
 - ・助成実績：32社　助成額合計：1,115,324円
- (対象経費の例：輸出のための成分検査・放射能検査費用、海外向け商品開発のためのデザイン料、海外展開に向けた研修受講費用、など)

②海外渡航費助成事業(一般会員限定)

一般会員が海外見本市・展示会、販売促進フェア、研修視察（以下「海外見本市等」）への参加等海外に渡航しなければ遂行できない事業の経費について助成した。

- ・助成対象：海外見本市等に参加するための海外渡航費（航空運賃等）
- ・助成限度額：40,000円/口、会費口数3口まで
- ・助成実績：37社　助成額合計：1,920,000円

③国内外商談会出展費助成事業(一般会員限定)

海外取引を具体化しようとする会員が海外または海外バイヤーが参加する国内の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

- ・助成対象：海外または国内の商談会・見本市等に出展する際の費用（ブース出展料、装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等）
- ・助成限度額：50,000円/回、1会員1回限り（ジェトロが募集する海外の商談会・見本市等に出展する場合は、70,000円/回）
- ・助成実績：7社　助成額合計：370,000円

(3) 情報発信

国際機構や他支援機関の事業情報のほか、海外ビジネス展開に有用な情報を収集し、ホームページやメールマガジン等で幅広く提供することにより、海外事業展開への取り組み意欲の喚起や関心の機会づくりを行うとともに、国際機構の活動の周知に努めた。

- ・メールマガジン発行件数：46件（月2回の定期号、臨時号、ハルビンニュース）

(4) 翻訳サービス

海外事業を展開するうえで障害となる言葉の問題の解決を図るため、ビジネス文書、カタログ、電子メールなどの文書の翻訳サービスを実施した。

- ・対象言語：日本語⇄英語、日本語⇄中国語
- ・翻訳料金：会員には会員料金を設定
- ・支援実績：13社 27件

2 県産品輸出促進事業

(1) 輸出対象国に応じた(国別)県産品輸出戦略事業

「山形県国際戦略」を踏まえながら、主要輸出対象国を定め、パートナー等の協力を得ながら、市場特性に応じた県産品の販路開拓・輸出拡大を図るため、販売プロモーション等を実施した。

①県産品の海外販売プロモーション

国・地域	プロモーション名	開催日	開催場所	プロモーション品目
台湾	日本酒プロモーション【新規】	28年4月12日(火) ～4月14日(木)	台北市内飲食店	日本酒
	寒河江紅秀峰プロモーション	28年7月15日(金) ～7月17日(日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	さくらんぼ(紅秀峰)
	朝日町りんごプロモーション	28年11月10日(木) ～11月13日(日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	りんご(シナノスイート)
	天童ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	28年11月25日(金) ～11月27日(日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	ラ・フランス、シャインマスカット
	朝日町りんごプロモーション	29年1月20日(金) ～1月22日(日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	りんご(ふじ)
香港	シティスーパー香港山形ミニフェア	28年7月29日(金) ～7月31日(日)	シティスーパー香港2店舗	米、牛肉、豚肉、庄内メロン、ゼリー、麺(そば)
	日本酒プロモーション【新規】	28年8月26日(金)	香港市内飲食店	日本酒、漬物等
	ラ・フランスプロモーション	28年11月25日(金) ～11月27日(日)	ユニー香港3店舗	ラ・フランス
	天童ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	28年12月2日(金) ～12月4日(日)	シティスーパー香港2店舗	ラ・フランス、シャインマスカット
中国	北京山形食品フェア	28年7月15日(金) ～7月17日(日)	華糖ヨーカ堂三里屯店	日本酒、梅酒、調味料、陶器
	県産工芸品プロモーション	29年3月31日(金)	上海高島屋	木工品、陶器、ガラス製品
タイ	朝日町りんごプロモーション	28年11月17日(木) ～11月27日(日)	フジスーパー、バンコク伊勢丹他	りんご(シナノスイート、王林等)
	朝日町りんごプロモーション	28年12月15日(木) ～12月25日(日)	フジスーパー、バンコク伊勢丹他	りんご(ふじ)
	タイ・バンコク山形食材フェア	29年3月16日(木) ～3月26日(日)	Zagin	牛肉、そば、日本酒等

シンガポール	日本酒等プロモーション【新規】	28年6月25日(土)	サンテックシンガポール国際会議展示場	日本酒、米菓
フィリピン	りんご、ラ・フランスプロモーション	28年12月2日(金)～12月4日(日)	ルスタンス百貨店10店舗	りんご(シナノスイート等)、ラ・フランス
マレーシア	寒河江紅秀峰プロモーション【新規】	28年7月8日(金)～7月10日(日)	MERCATO、BIG、伊勢丹等	さくらんぼ(紅秀峰)
	庄内メロンプロモーション	28年7月13日(水)～7月17日(日)	MERCATO、BIG、伊勢丹等	庄内メロン(青肉、赤肉)
	朝日町りんごプロモーション	28年12月2日(金)～12月4日(日)	VILLAGE GROCER、BIG、JASON'S、伊勢丹	りんご(シナノスイート、王林等)
	柿プロモーション	28年12月9日(金)～12月11日(日)	MERCATO、伊勢丹、Jaya Grocer	柿(庄内柿)
	ラ・フランスプロモーション	28年12月9日(金)～12月13日(火)	VILLAGE GROCER、BIG、伊勢丹	ラ・フランス
	朝日町ふじりんごプロモーション	29年1月20日(金)～1月22日(日)	Jaya Grocer、VILLAGE GROCER、伊勢丹、BIG	りんご(ふじ)
韓国	日本酒プロモーション	28年9月22日(木)～9月24日(土)	日本食レストラン・居酒屋等15店舗	日本酒
ロシア	花きプロモーション(ウラジオストク)	28年2月11日(土)～2月12日(日)	マジックフラワーズ	啓翁桜
	花きプロモーション(サンクトペテルブルク)【新規】	28年3月6日(月)～3月8日(水)	Flowers Expert	啓翁桜

②海外商談会・展示会

国・地域	名称	開催日	会場	参加事業者	商談件数
台湾	山形県台湾商談会 *山形銀行と共催	28年11月25日(金)	シェラトングランド台北ホテル	県内事業者 15社	79件
香港	香港美食商談会 *山形銀行と共催	29年2月8日(水)	香港日本人倶楽部	県内事業者 4社	28件
中国	山形県北京商談会	28年7月14日(木)	長富宮飯店	県内事業者 12社	85件
タイ	タイフェックス 2016	28年5月25日(水)～5月27日(金)	インパクト展示会場	県内事業者 1社	17件

③バイヤー等の招へい

各国・地域のバイヤー等を招へいし、新規商品の提案、県内事業者との個別商談等を随時行った。

- ・ 台湾、中国、タイ、シンガポール、マレーシア、韓国、ロシアの各バイヤー等計12回

④シンガポールにおける県産品PR

シンガポールで様々な業態の業務店（日本料理店等の店舗）を展開するバイヤーに、県産農産物及び加工食品を新規に提案するとともに、日本料理店2店舗で「山形フェア」を実施し、県産食材のPRを行った。

また、今後の課題や対応を検討するため、来客からアンケート調査を行うとともに、フェア終了後、実施店舗の総料理長と面談し評価と課題の聞き取りを行った。

(2) 県産農産物・食品輸出拡大強化事業

日本食ブームに伴った日本産食品の海外での需要が拡大傾向にあることや、TPP対策の一環として国が輸出拡大方針を打ち出す中、国内外から寄せられる新規の県産農産物等の輸出提案について取引の実現に結び付けていけるよう、国際機構の相談や調査等の対応を強化していくとともに、本県農産物等の新たな市場としてASEANや欧州等において経済交流に取り組んできた経過を踏まえ、現地消費者ニーズの収集や県産品のPRを行った。

また、台湾に対する山形さくらんぼの輸出拡大を進める中、台湾の富裕層をターゲットにした高級さくらんぼの輸出可能性を探るべく、現地パートナーの協力のもと、富裕層への求評を行った。

①ASEANや欧州における本県農産物等の求評調査とPR

大手外食産業バイヤーや日本食材のインターネット販売を展開しているバイヤーと連携し、現地レストランの顧客や日本食に関するイベントの来客を対象に試食・求評調査を行った

国・地域	実施日	実施場所	調査品目
シンガポール	28年12月2日(金) ～12月4日(日)	ワテンシヨンプ ラザ	りんご(ふじ)、ラ・フランス、シャインマスカット
マレーシア	29年3月11日(土) ～3月20日(月)	クアラルンプール市内 日本料理店「厨」	だだちゃ豆アイス、米粉ロールケーキ、ラ・フランスムース
ドイツ、 オランダ	28年9月4日(火)	デュッセルドルフ 芋煮会会場	玉こんにゃく、そば、せんべい
	28年9月11日(火)	アムステルダム 芋煮会会場	
	28年12月20日(火) ～12月29日(木)	三五八屋(インターネット販売)	りんご(ふじ)

②ハワイにおける「つや姫」プロモーション

ハワイの「つや姫」輸入バイヤーと連携し、在ホノルル日本国総領事館において「つや姫」をはじめ、県産酒や県産食材を用いた芋煮等の試食・試飲や山形铸件などの県産品の展示を通じたプロモーションを行った。

開催日：28年10月7日

開催場所：在ホノルル日本国総領事館

③イタリアミラノにおける県産品PR

イタリアの日本酒輸入バイヤーと連携し、ミラノ市にオープンした日本酒をメインとした日本食文化の発信ショップ&レストランバーにおいて、県産酒をはじめ山形铸件などの県産品のPRを行った。

開催日：28年12月15日～12月16日

開催場所：日本酒バー「SAKEYA」（ミラノ市内）

④欧州向け山形県PRサイトの再構築

ミラノ国際博覧会出展を契機として作成した山形県PRサイトについて、引き続き、県産農林水産物・加工食品等の輸出拡大・交流拡大に活用していくため、再構築を行った。

⑤台湾における高級さくらんぼの求評調査

台北市の現地バイヤーの協力を得て、バイヤーの得意先となっている富裕層から、山形県産国内ギフト用さくらんぼ(紅秀峰)について、求評調査を行った。

事業対象地域：台北市

実施方法：富裕層顧客へ求評品及びアンケートを渡し、後日回収

3 ハルビン事務所運営事業

(1) 中国との経済交流の拡大

中国黒龍江省を中心とした人脈の形成及び中国各地の貿易・事業環境等に関する現地情報の収集を行うとともに日中経済交流アドバイザーとも連携し、県産品の輸出促進や現地での事業機会の拡大、個別相談への対応に取り組んだ。

<主な取組み>

ア) 日本大使館主催「ENJOY ニッポン」(北京)における地方自治体PR(観光パンフレット配布、県産酒試飲提供)(4/15)

イ) 天津EJT「日本四大都市美食節」にて販促活動(4/16～4/17)

ウ) 第27回中国ハルビン国際経済貿易商談会出展支援(6/15～6/19)

エ) 山形県北京食品商談会(日本業務食材展示会)出展(長富宮飯店)、北京華糖ヨーカ堂三里屯店「四大都市名産品フェア」にて販促活動(7/14～7/17)

オ) 天津伊勢丹百貨店「日本の食文化伝統と技フェア(山形、四日市、福岡、鹿児島)」にて販促活動(10/29～11/4)

カ) 県内企業(環境関係)に随行し中国国際ペット水族用品展覧会(広州)を視察、商談通訳(11/10～11/12)

キ) 日中経済協力会議(富山)参加(11/21～11/22)

ク) 日本大使館主催天皇誕生日祝賀レセプションにおける地方自治体PR(観光パ

- ンフレット配布、県産酒試飲提供) (11/22)
- ケ) 瀋陽総領事館主催天皇誕生日祝賀レセプションにおける地方自治体PR (観光パンフレット配布、県産酒試飲提供) (12/2)
- コ) 大連領事事務所主催天皇誕生日祝賀レセプションにおける地方自治体PR (観光パンフレット配布、県産酒試飲提供) (12/7)
- サ) 日本大使館主催地域魅力海外発信支援事業「東瀛匠心」(北京)における地方自治体PR (観光パンフレット配布、県産酒試飲提供) (2/25~2/26)
- シ) ハルビン市内での県産食品の販売促進活動

日程	開催場所	プロモーションメニュー
29年1月20日~2月28日	松雷百貨店	県産日本酒、梅酒、醤油、味噌等

- ス) ハルビン市内での県産日本酒の販売促進活動

日程	開催場所	プロモーションメニュー
29年3月4日~3月31日	日本料理店 鈴蘭	県産日本酒
29年3月18日~3月31日	日本料理店 千代武	県産日本酒、利き酒セット *その他、県産品展示、県産品のPR と景品プレゼント、宣伝VTR製作

(2) 技術・学術・文化等交流の促進

県内の技術・学術・試験研究機関等の情報や本県の優れた文化・芸術等を黒龍江省人民政府等に提供・紹介し、黒龍江省と本県との様々な分野における交流のマッチングを支援した。

<主な取組み>

- ア) ハルビン事務所開設5周年記念事業を実施 (7/3~7/6)
- イ) 日中友好県民のつばさ参加者に対しハルビン事務所の取組みを説明 (7/5)
- ウ) ハルビン国際旅行社引率の児童交流団の山形県訪問 (7月中旬) に係る調整
- エ) 東北公益文科大学への短期留学 (8/5~8/24) 中国人学生参加者募集、東北公益文科大学中国研修旅行における学生へのハルビン概況説明 (9/11)
- オ) ハルビン市青少年文化芸術交流団の山形県公演のための調整、随行、通訳 (1/13~1/14)
- カ) JICA草の根技術協力事業(環境技術分野)として、黒龍江省研修員の山形県機関への派遣 (2/5~3/5) 調整
- キ) 東北文教大学訪問団の黒龍江外国語学院、教育関係機関(介護分野)訪問 (3/12~3/19) の調整、随行
- ク) 黒龍江外国語学院の日本人教師に県内教育機関退職者を紹介

(3) 観光誘客等に向けた山形ファンづくり

本県とゆかりのある団体や人材との人脈ネットワークづくりや現地旅行社への情

報発信などにより、中国における山形ファンづくりを進め、観光PRや本県への観光誘客等に取り組んだ。

＜主な取り組み＞

- ア) 「やまがた特命観光・つや姫大使」にハルビン在住の3名を委嘱調整 (7/5)
- イ) 日本東北スキー説明会 (大連)、大連市内旅行会社セールス訪問 (9/9～9/10)
- ウ) ビジットジャパン観光商談会 I N北京への参加 (2/17)
- エ) 日本旅行展 I N北京出展 (2/18～2/19)
- オ) ハルビン市内の日本料理店と連携し、山形県宣伝VTRを製作し、ネット上にアップ (3/18)
- カ) ハルビン、北京、上海の旅行社への観光資源PR (随時)

4 理事会・総会の開催

(1) 理事会

①第1回理事会

開催日 平成28年6月2日(木)

議題

- ・平成27年度事業報告、収支決算について
- ・平成28年度収支予算の補正及び役員報酬について
- ・役員を選任について
- ・平成28年度定時総会の招集日及び議事に付すべき事項について

②第2回理事会

開催日 平成29年3月23日(木)

議題

- ・平成28年度収支予算の補正について
- ・平成29年度事業計画、収支予算及び役員報酬について

(2) 総会

①定時総会

開催日 平成28年6月24日(金)

場所 山形グランドホテル(山形市)

議題

- ・平成27年度事業報告、収支決算について
- ・平成28年度事業計画、収支予算及び役員報酬について
- ・役員を選任について